

Features

- Sony BUS system compatible **mobile CD changer**.
- **ESP (Electronic Shock Protection) system** for preventing sound skipping.
- **Compact and space-saving design** for vertical, horizontal, suspended or inclined installation.
- 8 fs digital filter for high quality sound.
- 1 bit D/A converter.
- **Program memory function*** for preselecting your favorite tracks from the discs in the changer, and playing them back in the order you want.
- **Custom file function*** for custom naming and displaying the title of each disc.
- **CD TEXT function**** for displaying the CD TEXT information on the main unit's display.

* Only available when connected to a main unit that supports this function.

** Only available when connected to a main unit that supports this function and playing back a CD TEXT disc.

Particularidades

- **Cambiador de discos compactos portátil** compatible con el sistema BUS de Sony.
- **Sistema electrónico de protección (ESP)** para evitar el salto de sonido.
- **Diseño compacto que ahorra espacio** para instalación vertical, horizontal, suspendida o inclinada.
- Filtro digital de sobremuestreo óctuple para ofrecer sonido de gran calidad.
- Convertidor digital/analógico de 1 bit.
- **Program memory function (función de memoria de programa)*** para preseleccionar los temas preferidos de los discos del cambiador y reproducirlos en el orden que deseas.
- **Custom file function (función de archivo personalizado)*** para asignar nombre y visualizar el título de cada disco.
- **Función CD TEXT**** para visualizar la información CD TEXT en el visor de la unidad principal.

* Disponible sólo si se conecta a una unidad principal que admite esta función.

** Disponible sólo si se conecta a una unidad principal que admite esta función y reproduzca discos CD TEXT.

Specifications

| | |
|-----------------------|---|
| System | Compact disc digital audio system |
| Frequency response | 10 – 20,000 Hz |
| Wow and flutter | Below the measurable limit |
| Signal-to-noise ratio | 94 dB |
| Outputs | BUS control output (8 pins) Analog audio output (RCA pin) |
| Current drain | 800 mA (during CD playback) 800 mA (during loading or ejecting a disc) |
| Operating temperature | -10°C to +55°C |
| Dimensions | Approx. 262 x 90 x 181.5 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls |
| Mass | Approx. 2.1 kg |
| Power requirement | 12 V DC car battery (negative ground) |
| Supplied accessories | Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set) |
| Optional accessories | Compact disc single adaptor CSA-8 Disc magazine XA-250 Source selector XA-C30 |

Design and specifications subject to change without notice.

Especificaciones

| | |
|-------------------------------|---|
| Sistema | Audiodigital de discos compactos |
| Respuesta en frecuencia | 10 – 20.000 Hz |
| Fluctuación y trémolo | Inferiores al límite medible |
| Relación señal-ruido | 94 dB |
| Salidas | Salida de control BUS (8 terminales) Salida de audio analógica (toma RCA) |
| Consumo de corriente | 800 mA (durante la reproducción de disco compacto) 800 mA (durante la carga o expulsión de un disco) |
| Temperatura de funcionamiento | -10 a +55°C |
| Dimensiones | Aprox. 262 x 90 x 181,5 mm (an/al/prf), excl. partes y controles salientes |
| Masa | Aprox. 2,1 kg |
| Alimentación | Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa) |
| Accesorios suministrados | Cargador de discos (1) Componentes de montaje y conexiones (1 juego) |
| Accesorios opcionales | Adaptador para disco compacto sencillo CSA-8 Cargador de discos XA-250 Selector de fuente XA-C30 |

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Egenskaper

- **Mobil CD-växlare** kompatibel med Sonys bussanslutningsnät BUS.
- **Elektronisk skyddskrets ESP mot vibrationer**, som förhindrar ljudborfall.
- **Kompakt och utrymmesparande utförande** för horisontell, vertikal eller lutande montering.
- 8-fs digitalfilter, som sörjer för förstklassig ljudåtergivning.
- 1-bitars digital-/analognvandlare.
- **Programminnesfunktion*** som ger dig möjlighet att spara en lista med favoritlätar från CD-växlarens skivor i den ordning som du vill spela upp dem.
- **Funktion för eget minne*** så att du kan namnge CD-skivor och sedan visa skivornas titlar.
- **CD TEXT-funktion**** för att visa CD TEXT-information i huvudenhets teckenfönster.

* Endast tillgänglig när den är ansluten till en huvudhet som stödjer denna funktion.

** Endast tillgänglig när den är ansluten till en huvudhet som stödjer denna funktion och vid uppspelning av CD TEXT-skivor.

Características

- **Permutador móvel de CD** compatível com o sistema BUS da Sony.
- **Sistema ESP (Electronic Shock Protection)** para a prevenção de interrupções intermitentes do som.
- **Design compacto ocupando menor espaço** na instalação vertical, horizontal, suspensa ou inclinada.
- Filtro digital de 8 fases de sobre-amostragem para proporcionar sons de alta qualidade.
- Conversor D/A de 1 bit.
- **Função de memorização de programas*** que permite fazer uma pré-seleção dos seus temas preferidos de cada um dos CDs introduzidos no permutador e proceder à sua reprodução pela ordem desejada.
- **Função de ficheiro personalizado*** que permite personalizar a atribuição de nomes e a visualização do título de cada CD.
- **Função CD TEXT**** para mostrar a informação CD TEXT no visor do sistema principal.

* Apenas disponível quando ligado a uma unidade principal equipada com esta função.

** Apenas disponível quando ligado a uma unidade principal que suporte esta função e durante a reprodução de um disco CD TEXT.

Tekniska data

| | |
|---------------------------------|--|
| System | Digitalt ljudsystem för CD-skivor |
| Frekvensomfång | 10 – 20.000 Hz |
| Wow och fladdr | Under mätbar gräns |
| Signal/brusförhållande | 94 dB |
| Utgångar | Styrutgång BUS (8-polig) Analog ljudutgång (RCA) |
| Strömförlust | 800 mA (vid uppspelning av CD-skiva) 800 mA (vid isättning/urtagning av CD-skiva) |
| Arbets temperatur | Från -10°C till +55°C |
| Mått | Ca 262 x 90 x 181,5 mm (b/h/d) exkl. utskjutande delar och reglage |
| Vikt | Ca 2,1 kg |
| Strömförsörjning | 12 V likström (drift på negativt jordat bilbatteri) |
| Medföljande tillbehör | Skivmagasin (1) Medföljande monteringsdelar (1 sats) |
| Valfria tillbehör | Skivadapter CSA-8 för CD-singlar Skivmagasin XA-250 Väljare XA-C30 |
| Rätt till ändringar förbehålls. | |

Especificaciones

| | |
|-------------------------------|--|
| Sistema | Sistema áudio-digital de discos compactos |
| Resposta em frequência | 10 – 20.000 Hz |
| Fluctuação y trémolo | Inferiores al límite medible |
| Relación señal-ruido | 94 dB |
| Salidas | Control de saída BUS (8 terminais) Saída de áudio analógica (toma RCA) |
| Consumo de corrente | 800 mA (durante a reprodução de disco compacto) 800 mA (durante a carga ou expulsão de um disco) |
| Temperatura de funcionamiento | -10 a +55°C |
| Dimensiones | Aprox. 262 x 90 x 181,5 mm (an/al/prf), excl. partes y controles salientes |
| Masa | Aprox. 2,1 kg |
| Alimentación | Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa) |
| Accesorios suministrados | Cargador de discos (1) Componentes de montaje y conexiones (1 juego) |
| Accesorios opcionales | Adaptador para disco compacto sencillo CSA-8 Cargador de discos XA-250 Selector de fuente XA-C30 |

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Compact Disc Changer**Operating Instructions****Manual de instrucciones****Bruksanvisning****Manual de instruções****CDX-727**

Sony Corporation © 1999 Printed in Thailand

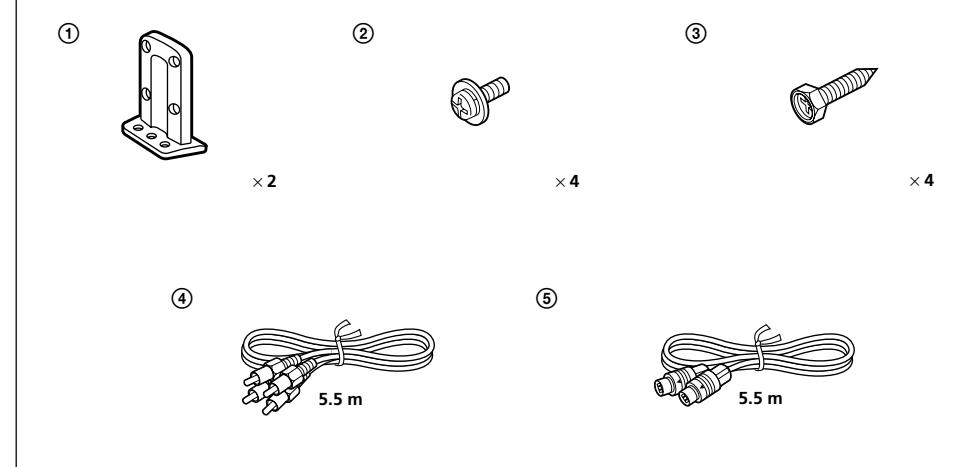
Parts for Installation and Connections**Componentes de montaje y conexiones****Medföljande monteringsdelar****Peças para instalação e ligações**

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

Siffrorna i nedanstående lista hänvisas till de siffror som nämns i texten i detta häfte.

Os números dos componentes de montagem na lista correspondem aos números das instruções.



Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

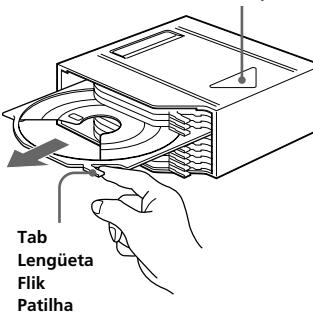
Precautions

Moisture condensation

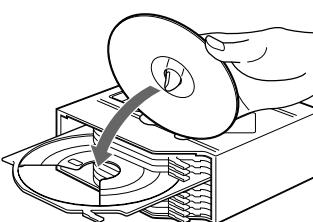
On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, **remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated.**

Inserting a disc

1 With the arrow side facing up
Con el lado de la flecha hacia arriba
Med pilisidan vänd uppåt
Com a face com a seta virada para cima



Labeled surface up
Con la superficie de la etiqueta hacia arriba
Etikettsidan vänd uppåt
Superfície com a etiqueta virada para cima



10 discs, one in each tray
10 discos, uno en cada bandeja
10 CD-skivor, med en CD-skiva i varje skivfack
10 discos, um em cada tabuleiro

Use the supplied disc magazine or the disc magazine XA-250. The disc magazine XA-10B can not be used with this unit. If you use any other magazine, it may cause a malfunction.

Emplee el cargador de discos suministrado o el XA-250. El cargador de discos XA-10B no puede utilizarse con esta unidad. Si emplea otro tipo de cargador, puede producir fallos de funcionamiento.

Använd medföljande skivmagasin eller skivmagasinet XA-250. Skivmagasinet XA-10B kan användas med denna enhet. Använd inget annat magasin, eftersom det kan orsaka fel.

Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. Não pode utilizar o carregador de discos XA-10B com este aparelho. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Notes

- To listen to an 8 cm CD, use the separately sold Sony CD adapter CSA-8. Be sure to always use the specified adapter, as failing to do so may cause a malfunction of the unit. If you use any other adapter, the unit may not operate properly. When using the Sony CD adapter, make sure the three catches on the adapter are firmly latched onto the 8 cm CD.
- Do not insert the Sony CD adapter CSA-8 in the magazine without a disc, malfunction may result.

Observa

- Avstånd Sony skivadapter CSA-8 (tillval) för att spela upp 8-centimeters CD-singlar. Använd alltid den föreskrivna adaptern, eftersom det annars kan uppstå fel i CD-spelaren. Det kan dessutom uppstå fel vid skivspelning när en annan typ av adapter används. När du fäster en Sony-skivadapter på CD-singeln måste du kontrollera att de tre spärrenheterna på adaptern låses fast ordentligt på CD-singeln.
- No inserte el adaptador de discos compactos Sony CSA-8 en el cargador sin discos, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

Notas

- Para reproducir un disco compacto de 8 cm, utilice un adaptador para discos compactos CSA-8 Sony vendido aparte. Cerciórese de utilizar siempre el adaptador especificado, ya que de contrario la unidad podría funcionar mal. Si utiliza otro adaptador, es posible que la unidad no funcione adecuadamente. Cuando utilice el adaptador para discos compactos Sony, cerciórese de que las tres uñas del mismo hayan quedado firmemente enganchadas en el disco compacto de 8 cm.
- No inserte el adaptador de discos compactos Sony CSA-8 en el cargador sin discos, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

Notas

- Para a audição de discos compactos de 8 cm, utilize o adaptador de discos compactos Sony CSA-8 que se vende separadamente. Certifique-se de que está a utilizar o adaptador especificado, pois caso contrário poderá causar mau funcionamento do aparelho. Caso utilize qualquer outro tipo de adaptador, o aparelho poderá não funcionar adequadamente. Quando utilizar o adaptador de CD da Sony, verifique se os três ganchos do adaptador estão bem agarrados ao CD de 8 cm.
- Não coloque o adaptador para CD CSA-8 da Sony no carregador sem um disco. Se o fizer pode provocar uma avaria.

Säkerhetsföreskrifter

Att observera angående fuktbildning

Om det regnar eller är mycket fuktigt ute kan fukt kondensera på linserna inuti enheten. När detta sker fungerar inte enheten som den ska. **Ta då bort skivmagasinet och vänta i ungefärlig timme tills fukten har avdunstat.**

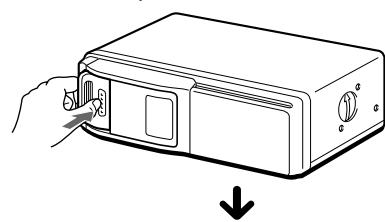
Precauções

Condensação de humidade

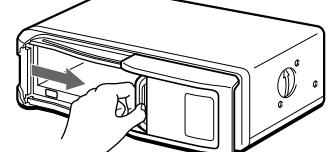
Nun dia chuvoso ou numa zona muito húmida, pode ocorrer uma condensação de humidade nas lentes do interior do aparelho o que provocará um funcionamento deficiente do aparelho. Se isso acontecer, **retire o carregador de discos e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.**

Introduzir um disco

2 Unlock
Desbloqueo
Lås upp
Destranque

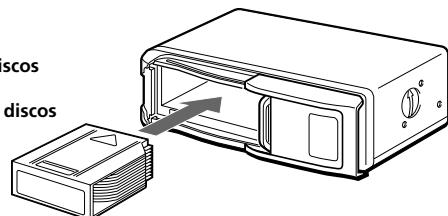


Release, and slide open.
Suelte y deslice para abrir.
Lossa och skjut åt sidan.
Solte e abra.

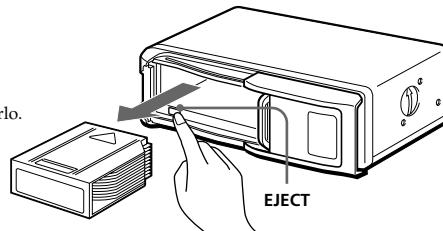


3

Disc magazine
Cargador de discos
Skivmagasin
Carregador de discos



To remove
Extracción
Urtagning
Para retirar



If the disc magazine does not lock properly

Take out the magazine, and after pressing the EJECT button, reinsert it.

Si el cargador de discos no encaja adecuadamente.

Extraiga el cargador y, después de presionar el botón EJECT, vuelva a insertarlo.

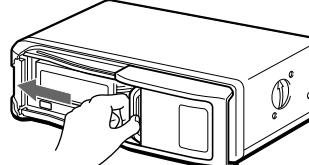
När skivmagasinet inte kommer på plats ordentligt

Ta ut skivmagasinet. Tryck därefter på EJECT och sätt i det igen.

Se o carregador de discos não fecha bem

Retire o carregador, carregue na tecla EJECT e volte a introduzi-lo.

4



Use the unit with the door closed

Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the changer.

Emplee la unidad con la puerta cerrada.

De lo contrario podrían entrar objetos extraños y contaminar las lentes del interior del cambiador.

Kom ihåg att stänga locket till skivmagasinsfacket

För att förhindra främmande föremål från att tränga in i CD-växlaren och smutsa ned de inbyggda linserna.

Utilize o aparelho com a porta fechada

Caso contrário, objetos estranhos poderão penetrar no aparelho e sujar as lentes no interior do permutterador.

Note

When a disc magazine is inserted into the CD changer or the reset button of the connected car audio is pressed, the unit will automatically be activated and read the information on the CDs. When the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation.

Nota

Cuando inserte un cargador de discos en el cambiador de discos compactos o presione el botón de reposición del sistema de audio del automóvil, la unidad se activará automáticamente y leerá la información de los discos compactos. Cuando se haya leído la información de todos los discos compactos del cargador de discos, la unidad se parará automáticamente.

Observa

När du skjuter in ett skivmagasin i CD-växlaren eller trycker på återställningsknappen på den anslutna bilstereon kommer växlaren att automatiskt aktiveras och läsa informationen på CD-skivorna, och slås sedan automatiskt av igen.

Nota

Quando se introduz um carregador de discos no permutterador Cd ou se carrega na tecla de reinitialização do autorádio ligado, o aparelho é automaticamente activado e reproduz os CDs. Terminada a leitura de todos os CDs do carregador, o aparelho pára automaticamente.

Notes on the disc magazine

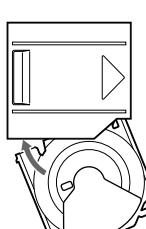
- Do not leave the disc magazine in locations with high temperatures and high humidity such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto one tray, otherwise the changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

Notas sobre el cargador de discos

- No deje el cargador de discos en lugares con temperatura y humedad altas, como en el salpicadero o en la bandeja trasera del automóvil, donde podría quedar sometido a la luz solar directa.
- No inserte más de un disco en una bandeja de una vez, ya que en caso contrario el cambiador y los discos pueden dañarse.
- No deje caer el cargador de discos ni lo someta a golpes violentos.

Att observera angående skivmagasinet

- Lämna inte skivmagasinet på en plats där det utsätts för extrem värme och/eller fukt, som t ex ovanspå instrumentbrädet eller på hattlynan längst bak i bilen, eftersom den då kan ligga i direkt solljus.
- Sätt inte i mer än en CD-skiva i taget i varje skivfack, annars kan CD-växlaren och CD-skivorna skadas.
- Tappa inte skivmagasinet. Utsätt det inte heller för stötar.



With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Note

Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

Con la parte de corte de la bandeja hacia afuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, ejerza presión en la esquina izquierda hasta oír un chasquido.

Nota

No inserte la bandeja al revés o en la dirección incorrecta.

Notas sobre o carregador de discos

- Não deixe o carregador de discos em locais demasiado quentes ou húmidos como, por exemplo, no tablier ou na prateleira traseira do automóvel, onde estará sujeito à incidência directa dos raios solares.
- Não coloque mais do que um disco ao mesmo tempo em cada um dos tabuleiros pois, se o fizer, pode danificar tanto o carregador como os discos.
- Não deixe cair, nem sujeite o carregador a choques violentos.

When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the magazine. However, if they are pulled out of the magazine, it is easy to re-insert them.

Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador. No obstante, si esto ocurre, pueden volver a insertarse con facilidad.

När skivfacket kommer ut

Vanligen kommer inte skivfacket ut ur magasinet. Om de emellertid skulle råka tas ur magasinet är det enkelt att sätta i dem igen.

Se o tabuleiro sair para fora do carregador

Normalmente, os tabuleiros não saem do carregador. No entanto, se os puxar para fora do carregador, é fácil voltar a colocá-los.

This way



Notes on compact discs

A dirty or defective disc may cause sound drop-outs during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.

Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the unlabeled surface.

Notas sobre los discos compactos

Un disco sucio o defectuoso causará la pérdida de sonido durante la reproducción. Para obtener un óptimo nivel de sonido, tome los discos como se indica a continuación.

Maneje el disco por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie sin etiqueta.

Att observera angående CD-skivor

En smutsig eller skadad CD-skiva kan orsaka ljudbortfall vid uppspeling. För att undvika detta hanterar du CD-skivan enligt följande.

Undvik att smutsa ned CD-skivan genom att hålla i den endast i kanten och undvika att vidröra den oskyddade ytan.

Håll skivfacket med hälet mot dig och skjut in dess högra hörn i springan i magasinet. Tryck sedan in det vänstra hörnet tills ett klick hörts.

Observe

Sätt inte i skivfacket upp och ner eller åt fel håll.

Com a parte cortada do tabuleiro voltada para si, introduza o canto direito do tabuleiro na ranhura e, em seguida, empurre o canto esquerdo até ouvir um clique.

Nota

Não coloque o tabuleiro ao contrário ou na direção errada.

Not this way



Do not stick paper or tape on the disc.

No adhiera papeles ni cinta sobre el disco.

Klistra inte fast etiketter eller dylikt på CD-skivan.

Não cole papel ou fita adesiva no disco.

This way



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc in the direction of the arrows.

Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño limpiador opcional. Hágalo en el sentido de las flechas.

Torka CD-skivan med en rengöringsduk (medföljer inte) innan du spelar den. Torka från mitten ut mot kanten (i pilarnas riktning).

Antes de iniciar a reprodução, limpe os discos com um pano de limpeza (venda avulsa). Limpe o disco no sentido indicado pelas setas.

Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

No emplee disolventes tales como bencina, diluyente de pintura, ni limpiadores o aerosoles destinados a discos analógicos.

Använd inte lösningsmedel som bensin och thinner, eller rengöringsmedel och antistatisk spray avsedda för vinylskivor.

Não utilize solventes tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou aerosóis anti-estáticos destinados a discos de gravação analógica.

Installation

Instalación

Montering

Instalação

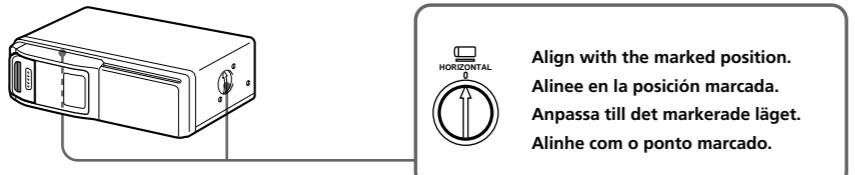
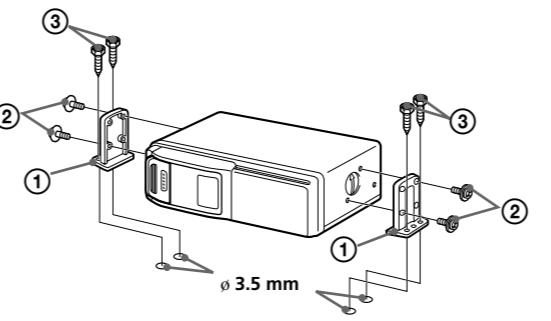
Connections/Conexiones/ Anslutningar/Ligações

Precautions

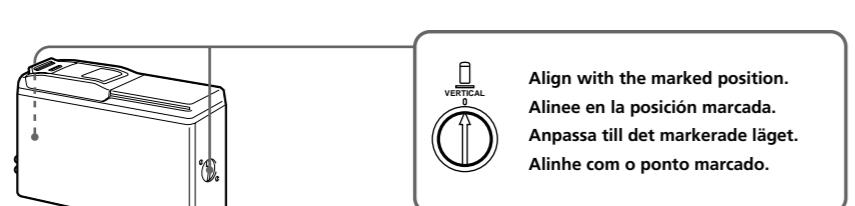
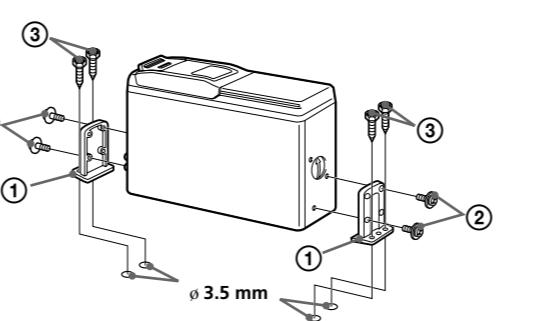
- Choose the mounting location carefully, observing the following:
 - The unit is not subject to temperatures exceeding 55°C (such as in a car parked in direct sunlight).
 - The unit is not subject to direct sunlight.
 - The unit is not near heat sources (such as heaters).
 - The unit is not exposed to rain or moisture.
 - The unit is not exposed to excessive dust or dirt.
 - The unit is not subject to excessive vibration.
 - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
 - There should be no wire harnesses or pipes under the place where you are going to install the unit.
 - The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Use only the supplied screws.
- Make holes of ø 3.5 mm only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

How to install the unit

Horizontal installation

1**2**

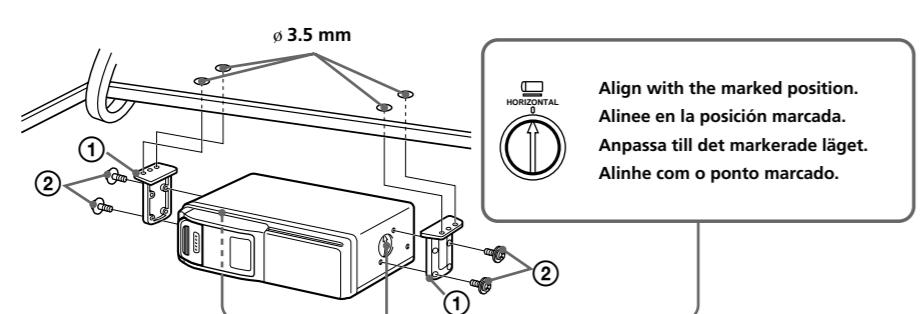
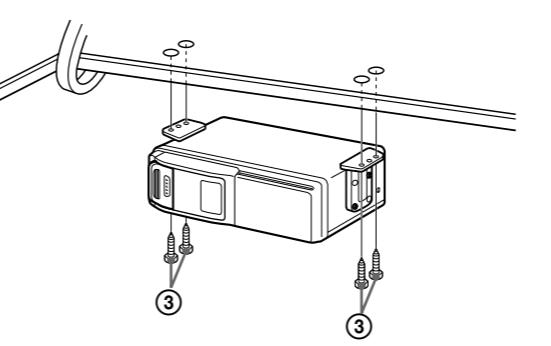
Vertical installation

1**2**

Suspended installation

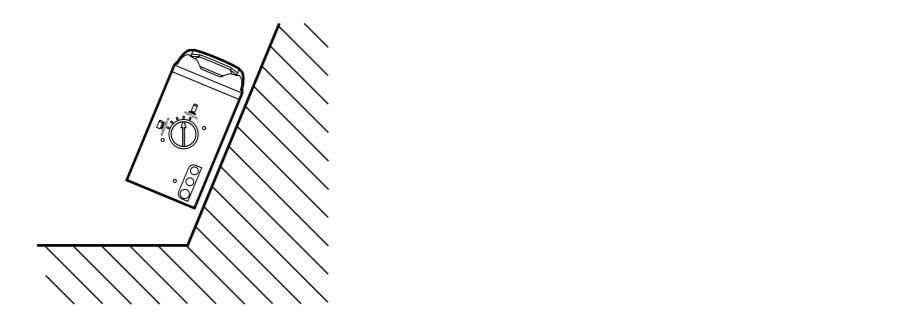
When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk compartment, make sure the following provisions are made.

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

1**2**

Inclined installation

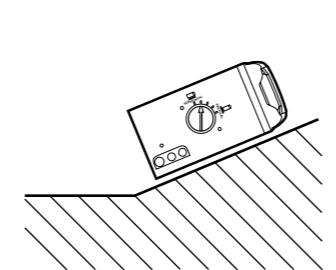
After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrows are as vertical as possible.



Nota
Asegúrese de alinear los dials derecho e izquierdo con la misma marca.

Instalación sobre una superficie inclinada

Después de instalar la unidad, alinee los dials con una de las marcas, de forma que la flecha quede orientada en posición vertical tanto como sea posible.



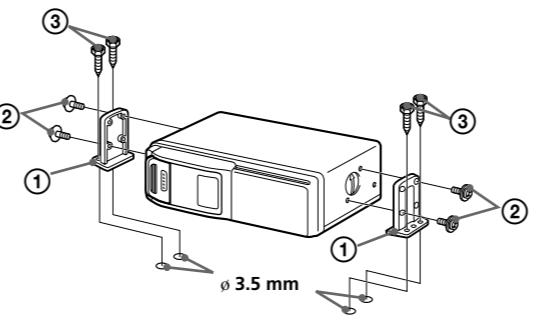
Observa
Kom ihåg att justera både det vänstra och det högra vridreglaget till samma markering.

Precautions

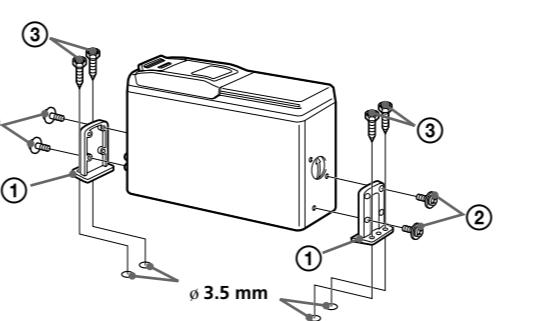
- Choose the mounting location carefully, observing the following:
 - Var noga vid monteringsläget val. Observera följande:
 - Utsätt inte enheten för temperaturer som överstiger 55°C (som t ex i en bil parkerad i direkt solljus).
 - Utsätt inte enheten för direkt solljus.
 - Placerar inte enheten i närheten av värmekällor (som varmluftsventiler m.m.).
 - Undvik att enheten utsätts för regn eller fukt.
 - Undvik att enheten utsätts för mycket damm eller smuts.
 - Undvik att enheten utsätts kraftiga vibrationer eller skakningar.
 - Att bränsletanken inte skadas när du drar åt de självgående skruvarna.
 - Att inte finns några kabellävningar, rör, ledningar eller slangar under platsen där CD-skivväxlaren monteras.
 - Att reservdäcket, verktygen i bagageutrymmet eller delarna under det inte skadas när du drar åt skruvarna eller av CD-växlare.
 - Var noga med att endast använd medföljande monteringsställbehör för att vara säker på att CD-skivväxlaren monteras ordentligt och på ett korrekt sätt.
 - Använd endast medföljande skruvar.
 - Utilize sólo los tornillos suministrados.
 - Antes de hacer los orificios de ø 3.5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.
- Para realizar una instalación segura, emplee solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Antes de hacer los orificios de ø 3.5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.

Como instalar o aparelho

Instalação horizontal

1**2**

Instalação vertical

1**2**

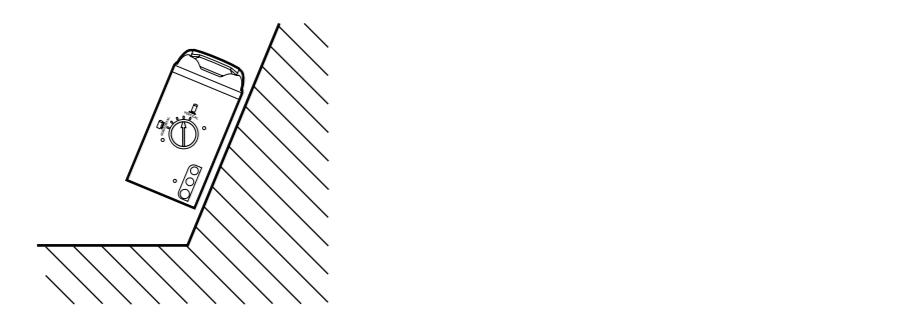
Instalação suspensa

Se for instalar o aparelho por baixo prateleira traseira, no porta-bagagens, etc., tome as seguintes precauções:

- escolha um local de instalação que permita que o aparelho seja montado na horizontal;
- certifique-se de que o aparelho não atrapalha o movimento da mola do fecho da portas-sarmento ou liknande i bakluckan.

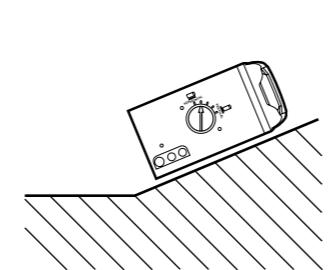
Inclined installation

After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrows are as vertical as possible.



Placerar på lutande underlag

När du har placerat enheten där du vill ha den, justerar du vridreglaget till den markering som gör att pilen är så nära lodrät position som möjligt.



Observa
Kom ihåg att justera både det vänstra och det högra vridreglaget till samma markering.

Precauções

- Seleccione cuidadosamente o local de montagem, observando os seguintes pontos:
 - O aparelho não está sujeito a temperaturas superiores a 55°C (tal como no interior de automóveis estacionados sob a luz solar directa);
 - O aparelho não está sujeito à luz solar directa;
 - O aparelho não está próximo de fontes de calor (tais como aquecedores);
 - O aparelho não está sujeito à chuva ou humidade;
 - O aparelho não está exposto a muita pó ou sujidade;
 - O aparelho não está sujeito a vibrações excessivas.
- Verificar se os parafusos de fixação não vão danificar o depósito de combustível
- Verificar se não existem feixes de cabos ou tubos no local onde será instalado o aparelho.
- Verificar se o aparelho ou os parafusos de fixação não vão interferir com os pneus sobresselentes, as ferramentas ou outros equipamentos colocados no porta-bagagens.
- Para a instalação fique bem feita e seja segura, utilize unicamente o material fornecido para a montagem.
- Utilize apenas os parafusos fornecidos.
- Certifique-se de que não existe nada no lado de trás da superfície de montagem e faça furos com um diâmetro de 3,5 mm.

For details, refer to the Installation/
Connections manual of each product.

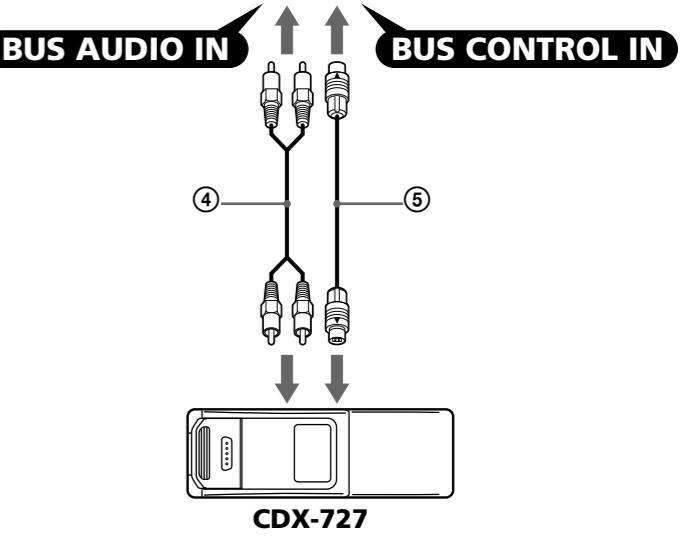
Vi hänvisar till häftena över montering/
anslutningar som levereras med
bilstereo och de andra ljudkällorna.

Con respecto a los detalles, consulte el
manual de instalación/conexiones de cada
producto.

Para maiores detalhes, consulte o manual
de instalação/ligaçāo de cada produto.

Connection diagram/Diagrama de conexión/Kopplingsdiagram/
Diagrama de ligação

Sony BUS compatible car audio
Sistema de audio de automóvil compatible con
BUS Sony
Sony's bilstereo kompatibel med Sonys
överföringsystem BUS
Auto-estéreo compatível com o sistema Sony BUS



Note
For connecting two or more changers, the XA-C30 source selector (optional) is necessary.

Nota
Si desea conectar dos o más cambiadores, es preciso utilizar un selector de fuente XA-C30 (opcional).

Observa
Om du vill ansluta två eller fler växlare måste du ha en XA-C30-väljare (tillval).

Nota
Para ligar dois ou mais permutores, é necessário o selector de fonte XA-C30 (opcional).